



MESURES DE SECURITE IMPORTANTES

Lors de l'utilisation d'un appareil électroménager, il faut toujours prendre certaines précautions de base :

- Lire toutes les instructions.
- Ne pas toucher les surfaces chaudes; se servir des poignées ou des boutons.
- Afin d'éviter les incendies, les chocs électriques et les blessures aux personnes, ne pas immerger le cordon, la fiche ou l'appareil dans l'eau ou tout autre liquide.
- Faites très attention lorsqu'un appareil est utilisé par un enfant ou se trouve à sa portée.
- Débrancher l'appareil lorsqu'il n'est pas utilisé et avant de le nettoyer. Le laisser refroidir avant d'installer ou d'enlever des pièces ou avant de le nettoyer.
- Il est déconseillé d'utiliser l'appareil si le cordon ou la fiche sont endommagés, défectueux ou s'ils ont subi des dommages. Il est en effet préférable de renvoyer l'appareil à un centre de service après-vente autorisé.
- L'utilisation d'accessoires non recommandés par le fabricant peut causer des incendies, des chocs électriques et des blessures.
- Ne pas utiliser l'appareil à l'extérieur.
- Ne pas laisser le cordon pendre d'une table ou d'un comptoir ou entrer en contact avec une surface chaude.
- Ne pas placer l'appareil sur ou près d'une cuisinière à gaz ou électrique ou dans un four chaud.
- Brancher tout d'abord la fiche à l'appareil, puis brancher la fiche du cordon à la prise. Pour débrancher l'appareil, tourner n'importe quelle commande sur la position "OFF", puis enlever la fiche de la prise.
- Il ne faut utiliser l'appareil que pour les fonctions qui lui sont attribuées.

CONSERVEZ CES INSTRUCTIONS

CORDON SPECIAL

- L'appareil est muni d'un cordon d'alimentation court (ou bien un cordon d'alimentation détachable) pour réduire les risques d'enchevêtrement et la possibilité de trébucher sur un cordon plus long.
- Des cordons d'alimentation détachables plus longs ou des fils de rallonge sont également disponibles; il faut cependant les utiliser avec précaution.
- Si l'on utilise un cordon long détachable ou une rallonge, les spécifications électriques du cordon ou de la rallonge doivent être au moins de la même valeur que celles de l'appareil. Si l'appareil est équipé d'une mise à terre, la rallonge doit être de même un cordon à trois fils avec terre, et le cordon long doit être rangé de telle façon qu'il ne soit pas étalé sur le comptoir ou sur la table, où il pourrait être tiré par les enfants, ou sur lequel on pourrait trébucher.
- Votre produit est muni d'une fiche polarisée de courant alternatif (à savoir une fiche ayant une dent plus large que l'autre). Cette fiche ne peut être enfoncée dans la prise que dans une seule position. Il s'agit d'une mesure de sécurité. Si vous ne pouvez pas enfoncer complètement la fiche dans la prise essayez de la tourner. Si malgré tout vous ne pouvez pas encore la brancher, demandez à un électricien de remplacer la prise obsolète. Ne pas annuler la sécurité de la fiche polarisée.

ATTENTION

Cet appareil ne doit être utilisé que pour usage domestique. Pour toute réparation, autre que le nettoyage et la manutention effectués par l'utilisateur, il est conseillé de s'adresser à un centre de service autorisé.

Ne pas plonger l'appareil dans l'eau.

Pour réduire les risques d'incendie ou de choc électrique, ne pas enlever la base de l'appareil. Les parties internes de la machine ne peuvent pas être réparées par l'utilisateur. Les réparations doivent être effectuées exclusivement par un centre de service autorisé.

- Contrôler que le voltage indiqué sur la plaque de l'appareil corresponde au voltage de votre circuit d'alimentation.
- Ne jamais remplir le réservoir avec de l'eau tiède ou chaude!
- Eloigner les mains et le cordon des surfaces chaudes lorsque l'appareil est en fonction.
- Ne jamais nettoyer l'appareil avec des poudres abrasives ou avec des instruments pointus.

DESCRIPTION DE L'APPAREIL

- 1 Plan d'appui chauffe-tasse
- 2 Compartiment accessoires
- 3 Commande ouverture vapeur
- 4 Indicateur de niveau
- 5 Câble d'alimentation
- 6 Réservoir eau
- 7 Buse pour café crème (si prévue)
- 8 Protection anti-brûlures
- 9 Tuyau sortie vapeur
- 10 Manomètre (si prévu)
- 11 Interrupteur ON/OFF
- 12 Interrupteur sortie café
- 13 Interrupteur vapeur
- 14 Voyant interrupteur ON/OFF
- 15 Voyant OK café
- 16 Voyant OK vapeur
- 17 Tasseur de mouture automatique
- 18 Filtre pour "serving illycaffè"* ou dose de café pré-confectionnée
- 19 Filtre 2 tasses
- 20 Filtre 1 tasse
- 21 Douchette
- 22 Levier bloque-filtre
- 23 Porte-filtre
- 24 Adaptateur 2 tasses
- 25 Cuillère doseur
- 26 Egouttoir
- 27 Plan d'appui chauffant/égoutte-tasses•

- "Serving illycaffè" dose (7 grammes) de café Arabica 100% , pressurisé pour conserver tout son arôme, moulu, pré-dosé, tassé et emballé entre deux couches de papier-filtre spécial.

Pour rendre la préparation du café plus facile et plus rapide, on peut utiliser du café pré-confectionné type "illycaffè". De cette manière, on a la sécurité d'un dosage correct et le nettoyage de la machine est simplifié. En cas d'utilisation de doses pré-confectionnées d'une autre marque, le résultat peut ne pas être optimal.

PREMIERE UTILISATION

Déballer l'appareil, enlever le sachet contenant les accessoires. Lorsque l'appareil est neuf, il est nécessaire de laver simplement avec de l'eau tiède et du détergent. Rincer ensuite soigneusement les accessoires. Effectuer ensuite un prélavage du circuit intérieur de la machine en procédant de la façon suivante:

Remplissage du réservoir

Enlever le réservoir en le tirant latéralement et en soulevant en même temps les tuyaux d'aspiration (fig. 1).

Rincer le réservoir et le remplir d'eau froide jusqu'au dernier repère (fig. 2). Le contrôle du niveau de l'eau est facilité par une bille flottante. Le remettre ensuite dans son logement en prenant soin de plonger les tuyaux dans l'eau (fig. 3).

Le remplissage du réservoir peut être également effectué d'une façon plus simple, en sortant légèrement le réservoir de son logement de façon à pouvoir y verser directement de l'eau avec une carafe. Ne pas oublier de nettoyer le réservoir périodiquement.

Prélavage

- Brancher l'appareil en respectant les mesures de sécurité.
- Appuyer sur l'interrupteur ON/OFF (11). Le voyant ON/OFF (14) (fig. 4) s'allume.
- Appuyer sur l'interrupteur sortie café (12). La pompe commencera à pomper l'eau (fig. 5)
- Attendre que l'eau sorte de la douchette chaude (fig. 6) puis appuyer de nouveau sur l'interrupteur sortie café.
- Après environ 2 minutes, le voyant "OK" café (15) (fig. 7) s'allume.
- Appuyer de nouveau sur l'interrupteur de sortie café (12) pour laisser tomber l'eau de la douchette chaude (fig. 6)
- Après 15/20 secondes, interrompre la sortie de l'eau en appuyant sur l'interrupteur (12).
- Attendre que l'eau dans la chaudière se réchauffe et quand le voyant "OK" café s'allume, répéter l'opération précédente.

Pour un prélavage parfait, répéter la procédure ci-dessus au moins cinq ou six fois de suite.

A ce point, la machine est prête pour la production de café.

Traits particuliers

Pour fixer le porte-filtre à la machine, placer le porte-filtre sous la douchette de la chaudière (fig. 8), puis le pousser vers le haut tout en le tournant à fond vers la droite.

Un compartiment pratique placé à l'arrière de la machine peut être utilisé pour ranger le doseur (fig. 9). On peut aussi ranger les tasses sur la partie supérieure où elles peuvent s'égoutter et, lorsque l'appareil est allumé, se réchauffer (fig. 10).

PREPARATION DU CAFE EXPRESS

Quelques conseils pour obtenir un bon café

- Utiliser toujours de l'eau froide et veiller à ce que le réservoir soit bien propre.
- Avant de faire couler le café, il faut toujours attendre que le voyant "OK" s'allume. En effet, ceci indique que l'eau se trouvant à l'intérieur de la chaudière est à la température idéale pour faire le café.
- Pour obtenir un café d'excellente qualité, il est préférable de ne pas utiliser des tasses en plastique ou en carton.
- Faire réchauffer les tasses, le porte-filtre et les filtres avant de faire le café.

Pour réchauffer les tasses, le porte-filtre et les filtres on peut les passer sous le robinet d'eau chaude ou bien on peut procéder de la façon suivante:

- Appuyer sur l'interrupteur ON/OFF (11) (fig. 4).
- Insérer le filtre pour 1 ou 2 tasses ou pour dose préconfectionnée type "illycaffè" (selon les besoins) dans le porte-filtre et sans mettre de café, accrocher le porte-filtre sur la machine suivant les indications précédentes. Positionner la tasse sous le porte-filtre.
- Attendre que le voyant "OK" café s'allume (fig. 7).
- Appuyer sur l'interrupteur sortie café pour faire couler l'eau chaude, de manière que le porte-filtre, le filtre et les tasses se réchauffent.
- Appuyer de nouveau sur l'interrupteur de sortie café, décrocher le porte-filtre et éliminer l'eau du porte-filtre, du filtre et des tasses.

Pour obtenir de bons résultats, il est indiqué d'utiliser un café de bonne qualité, bien torréfié et bien moulu.

Il est important que la mouture du café soit du type spécifique pour machines "espresso".

En ce qui concerne la variété de café à utiliser, nous conseillons l'Arabica qui a une teneur en caféine plus réduite. De plus, l'Arabica est doux, peu acide et facile à digérer.

La dose idéale de café est de 6,5 g pour 1 tasse et de 13 g environ pour 2 tasses (1 ou 2 cuillères doseur).

Le temps de sortie d'eau optimal est d'environ 20 secondes.

La machine est munie d'un adaptateur "anti-refroidissement" (24) qui permet de faire sortir le café dans deux tasses. Pour l'accrocher au porte-filtre il suffit d'aligner la rainure d'accrochage de l'adaptateur à l'ergot se trouvant sur le porte-filtre, pousser vers le haut l'adaptateur puis le tourner (voir fig. 11).

Utilisation du manomètre (si prévu)

Dans la préparation du café express, le résultat dépend surtout de la pression avec laquelle l'eau passe à travers le café.

Votre machine est munie d'un manomètre divisé en 3 secteurs (fig. 12) qui vous permet de vérifier que la pression de sortie soit correcte:

Secteur 1: Pression insuffisante

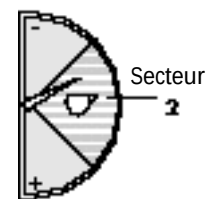
Secteur 2: Pression correcte

Secteur 3: Pression excessive

En outre, le contrôle de la pression pourra être utile pour obtenir le café que vous désirez.

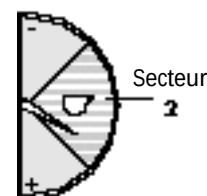
Pendant la sortie du café, vérifier la position de l'aiguille: si elle se trouve dans la partie supérieure du secteur 2, cela indique que:

- le café sera léger



Si l'aiguille se trouve dans la partie inférieure du secteur 2, cela indique que:

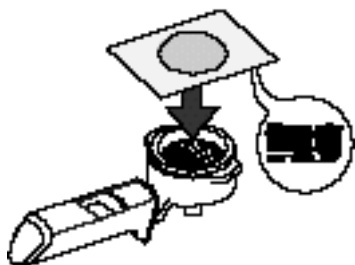
- le café sera fort



En changeant le temps de sortie du café, vous pourrez obtenir un café plus ou moins fort et plus ou moins allongé en fonction de la position de l'aiguille.

Préparation du café express

- Appuyer sur l'interrupteur ON/OFF (11). Attendre que le voyant "OK" café s'allume (fig. 7). Lorsque celui-ci s'allume, ceci signifie que l'appareil est prêt pour faire un café. Si quelques gouttes d'eau s'échappent de la douchette, ceci est normal. Il ne s'agit pas d'un défaut de l'appareil.
- Insérer le filtre pour 1 ou 2 tasses ou pour dose préconfectionnée type "serving illycaffè" (selon les besoins) dans le porte-filtre (fig. 13).
- Réchauffer le groupe porte-filtre et le filtre en les accrochant, vides, à la machine et appuyer pendant quelques secondes sur l'interrupteur de sortie. Egoutter puis remplir le filtre de café moulu en le répartissant de manière régulière (fig. 14) et en le pressant. Si le café est humide ou à mouture fine, il suffira d'une légère pression. Si au contraire le café est moins humide ou à mouture grossière, il devra être tassé davantage.
- Une fois le filtre rempli et le café tassé, positionner le tasseur de mouture automatique (17) selon les indications de la fig. 15 puis accrocher le porte-filtre (avec le tasseur automatique de mouture positionné sur le café moulu) comme on l'a déjà expliqué. Enlever l'excès de café éventuel se trouvant sur le bord du filtre. En cas d'utilisation des doses préconfectionnées type "erving illycaffè", utiliser le filtre spécial; insérer la dose toute prête en faisant attention que l'inscription illycaffè soit orientée vers le bas et que le côté long du filtre sandwich soit parallèle à la poignée (voir figure).



Important: les doses préconfectionnées doivent être conservées, manipulées et insérées dans le porte-filtre en évitant toute déformation.

- Accrocher le porte-filtre comme indiqué précédemment (fig. 8). Tourner en poussant toujours à fond!
 - Poser la tasse ou les tasses réchauffées sur l'égouttoir, sous les becs des porte-filtres. Quand le voyant "OK" s'allume, presser l'interrupteur de sortie et n'interrompre la sortie que lorsqu'on aura obtenu la quantité de café désirée (environ 20 secondes).
 - Pour décrocher le porte-filtre, attendre quelques secondes, puis tourner la poignée de la droite vers la gauche.
 - Pour extraire la mouture de café utilisée, tenir le filtre bloqué avec le levier incorporé dans la poignée, soulever le tasseur automatique de mouture en utilisant les rainures prévues à cet effet (faire attention à ne pas se brûler) (fig. 16) et faire sortir le café en battant le porte-filtre retourné (fig. 17).
- Pour enlever le filtre pour dose préconfectionnée, il suffit de le soulever en le prenant par un coin. S'il est resté collé à la partie supérieure de la machine, appuyer pendant quelques instants sur la touche de sortie café pour faciliter le détachement du filtre.
- Si l'appareil reste inutilisé pendant une longue période, débrancher l'appareil et vider l'eau du réservoir.
- Au moment de sa remise en fonction, effectuer un prélavage de l'appareil de la manière indiquée précédemment.

SORTIE DE VAPEUR

La fonction vapeur peut être utile soit pour la préparation du café crème soit pour réchauffer des boissons.

Opérations à suivre

- Appuyer sur l'interrupteur ON/OFF et sur l'interrupteur vapeur (fig. 18). Le voyant de l'interrupteur ON/OFF s'allume ainsi que le voyant vapeur.
- Après quelques minutes, le voyant OK (fig. 19) s'allume également pour indiquer que l'appareil a atteint la température optimale pour effectuer la fonction sélectionnée, dans notre cas, la sortie de vapeur.

- Plonger la tige vapeur dans la boisson à réchauffer et tourner la commande de sortie de la vapeur vers le bas (fig. 20). En tournant plus ou moins la manette, on peut régler la quantité de vapeur qui sortira de la tige.
- Quand la boisson est chaude, refermer complètement la commande vapeur et presser à nouveau l'interrupteur vapeur (le voyant vapeur s'éteint).
- Attention: il est possible que durant cette opération quelques gouttes de vapeur s'échappent de la douchette, ceci est absolument normal. Faire tout de même attention aux brûlures.
- Nettoyer la tige immédiatement après son utilisation car le lait incrusté est difficile à nettoyer par la suite (fig. 21).

N.B.: Quand la vapeur commence à sortir, celle-ci est mélangée avec de l'eau. Pour avoir une vapeur plus sèche, il faut donc attendre quelques instants avec la commande de réglage ouverte.

Après avoir produit de la vapeur, il est nécessaire de remettre la chaudière sous pression. Pour cela, presser l'interrupteur sortie café (12), en laissant sortir l'eau pendant quelques secondes. Ceci permet aussi de ramener l'appareil à la température idéale pour faire un bon café.

COMMENT PREPARER UN BON CAFE CREME

- Utiliser un récipient en métal si possible profond et ayant un petit diamètre.
Ne le remplir de lait que jusqu'à un tiers, pour éviter que celui-ci ne déborde lorsqu'il bout.
Il est préférable d'utiliser du lait frais et froid de préférence (qui n'a pas bouilli).
 - Plonger la tuyau de sortie de vapeur entièrement dans le récipient contenant le lait pour le réchauffer.
 - Baisser ensuite le récipient de façon à ce que la tige effleure la surface du lait (fig. 22) et la replonger légèrement de temps en temps pendant quelques secondes.
 - Sur le modèle muni de buse spéciale pour café crème, plonger la tige dans le lait jusqu'au repère se trouvant sur cette buse (fig. 22).
- N.B.: Immédiatement après son utilisation, dévisser et rincer la buse pour éviter que le lait ne s'incruste (fig. 23).
- Nettoyer de temps en temps la buse spéciale pour café crème avec une épingle (fig. 24).

SORTIE D'EAU CHAUDE

(pour préparer du thé, du bouillon, etc.)

- Mettre l'appareil en marche en appuyant sur l'interrupteur ON/OFF (fig. 4).
- Attendre que le voyant OK s'allume (fig. 7).
- Placer un verre ou une tasse sous la tige de sortie vapeur.
- Presser l'interrupteur de sortie et, en même temps, ouvrir la commande de sortie vapeur.
- L'eau chaude sortira par la tige et, dès que l'on aura obtenu la quantité d'eau désirée, fermer la manette et presser à nouveau l'interrupteur de sortie.
- Si l'appareil produit plus d'un litre d'eau chaude, il faut attendre au moins 5 minutes avant de sélectionner à nouveau cette fonction.

NETTOYAGE ET ENTRETIEN

- Eteindre et débrancher l'appareil et le laisser refroidir avant de nettoyer les parties extérieures de l'appareil.
- Pour le nettoyage de l'appareil, ne pas utiliser de solvants, de détergents ni d'abrasifs. Il suffit d'utiliser un chiffon doux humide.
- Nettoyer régulièrement le porte-filtre, les filtres, l'égouttoir ainsi que le réservoir d'eau.
- Ne pas plonger la machine à café dans l'eau, c'est un appareil électrique!

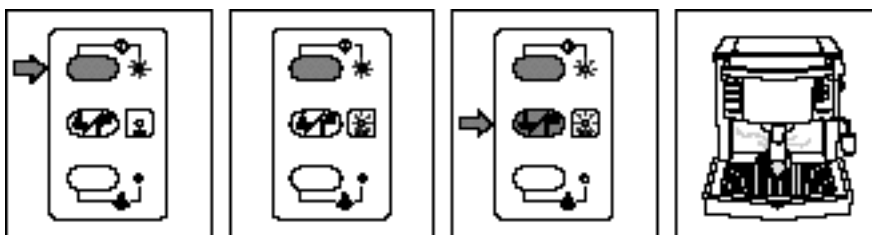
DETARTAGE

Il est conseillé de détartre l'appareil tous les 4 mois ou après environ 250 cafés ou café crème. Il est conseillé de détartre l'appareil avec de l'eau et du liquide décalcifiant. de la façon suivante:

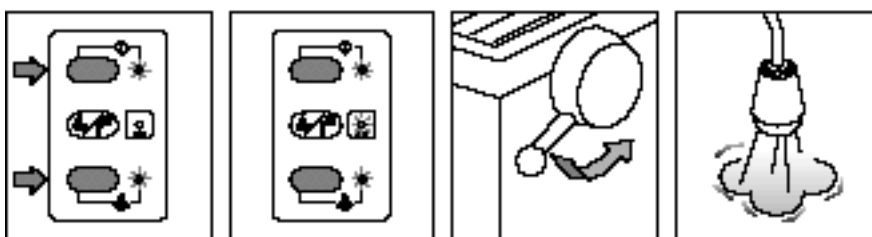
- Remplir le réservoir (6) avec de l'eau et du liquide décalcifiant selon les indications du producteur.
- Faire fonctionner l'appareil comme pour faire du café jusqu'à ce que le réservoir soit vide, puis rincer ce dernier.
- Répéter l'opération avec de l'eau du robinet deux ou trois fois de suite pour bien rincer et pour éliminer toute odeur de décalcifiant.

N.B.: Effectuer cette opération avec d'autres substances peut être dangereux.

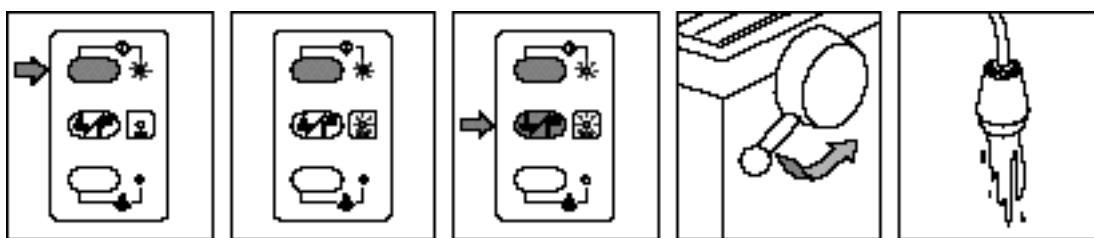
POUR FAIRE DU CAFE



POUR FAIRE DE LA VAPEUR



POUR FAIRE DE L'EAU CHAUDE





GARANTIE

Nous garantissons que tous les APPAREILS ELECTRIQUES DE' LONGHI sont exempts de tout défaut de matériaux et de manufacture. Notre obligation sous cette garantie est limitée au remplacement ou à la réparation gratuite dans notre usine de toutes les pièces défectueuses autre que les pièces endommagées durant le transport, qui nous seront retournées - transport pré-payé - en dedans d'un an après la livraison à l'acheteur - utilisateur. Cette garantie ne sera applicable que si l'appareil a été utilisé selon les instructions du fabricant qui accompagnent l'appareil, et sur courant alternatif (AC). Cette garantie remplace toutes les autres garanties et représentations, exprimées ou implicites, et toute autre obligation ou responsabilité de notre part. Nous n'autorisons aucune autre personne ou compagnie à assumer pour nous une quelconque responsabilité en relation avec la vente ou l'utilisation de nos appareils.

Cette garantie ne s'appliquera ni aux appareils qui seront réparés ou endommagés hors de notre usine, ni aux appareils qui auront été sujets à une mauvaise utilisation, à une négligence ou à un accident.

Si des réparations ou des pièces de rechange sont nécessaires, vous êtes priés d'écrire à:

De' Longhi CANADA
1040 Ronsa Court
MISSISSAUGA, ONTARIO
L4W 3Y4 CANADA



WARRANTY

All DE' LONGHI electrical appliances are guaranteed to be free from defects in material and workmanship. Our obligation under this warranty is limited to the replacement or repair, free of charge, at our factory or authorized Service Centers, of any defective part or parts thereof other than parts damaged in transit, which shall be returned to us, transportation pre-paid, within one year from the date of delivery to the purchaser/user. This warranty shall apply only if the appliance is used in accordance with the factory directions which accompany it, and on an alternating current (AC) circuit. This warranty is in lieu of all other express or implied warranties and representations and any other obligation or responsibility of the manufacturer. No other person or company is authorized to assume for us any liability in connection with the sale or use of our products.

This warranty does not cover appliances that have been repaired or modified outside our factory, nor to appliances which have been subject to misuse, negligence or accidents.

If repairs become necessary or spare parts are needed, please write to:

De' Longhi CANADA
1040 Ronsa Court
MISSISSAUGA, ONTARIO
L4W 3Y4 CANADA